



Office of Children and Family Services

ANDREW M. CUOMO
Governor

SHEILA J. POOLE
Commissioner

6 de febrero de 2020

Estimado proveedor,

Un nuevo coronavirus llamado 2019 Novel (nuevo) Coronavirus (2019-nCoV) se identificó por primera vez en Wuhan, provincia de Hubei, China. Este virus no se había encontrado en humanos antes. El coronavirus puede provocar fiebre, tos y dificultad para respirar o falta de aliento. Hay miles de casos diagnosticados en China y nuevos casos diagnosticados en varios países, incluido Estados Unidos (EE.UU.).

¿Qué es lo que sabemos?

Dado que este virus es muy nuevo, las autoridades de salud continúan observando cuidadosamente cómo se propaga. Según información existente, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) de EE.UU. recomiendan evitar viajes innecesarios a China. Se puede encontrar información actualizada relativa a viajes con respecto al nuevo coronavirus en <https://wwwnc.cdc.gov/travel/notices/warning/novel-coronavirus-china>

¿Cómo se propaga el nuevo coronavirus 2019?

Los expertos en salud creen que el virus probablemente se transmite de animales a humanos y de persona a persona. Aún no está claro con qué facilidad se transmite el virus de persona a persona.

En este momento, no hay casos en el estado de Nueva York. El riesgo para los niños, las familias y los proveedores es bajo. En esta época del año, hay muchas causas que pueden ocasionar enfermedades respiratorias. Por lo tanto, no hay necesidad de cancelar programas o eventos sociales, y no hay necesidad de que los niños o el personal usen máscaras quirúrgicas.

Prevención

Actualmente no hay vacunas disponibles para protegerse contra este virus. El Departamento de Salud del Estado de Nueva York recomienda lo siguiente para minimizar la propagación de todos los virus respiratorios, incluido el nuevo coronavirus:

- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos.
- Use un desinfectante para manos a base de alcohol que contenga al menos 60 por ciento de alcohol si no hay agua y jabón disponibles.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evite el contacto cercano con personas que estén enfermas.
- Quédese en casa cuando esté enfermo.

- Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable o la manga (no las manos) al toser o estornudar. Si usa un pañuelo desechable, tírelo a la basura.
- Rutinariamente limpie y desinfecte objetos y superficies que se tocan con frecuencia.

Síntomas

Información hasta la fecha sugiere que el nuevo coronavirus causa una enfermedad de nivel leve a moderado con síntomas como la gripe que incluyen fiebre, tos y dificultad para respirar.

¿Se están evaluando a los visitantes de China?

Sí, a partir del 2 de febrero existen nuevos protocolos de detección para las personas que ingresan a los EE. UU. desde China en los aeropuertos designados.

Los programas de cuidado infantil pueden tener niños o personal que haya viajado a varias áreas de Asia, incluida China. No se debe excluir a los niños de los programas o actividades basado en raza, país de origen o algún viaje reciente de un miembro de la familia, incluso si el viaje fue a cualquier parte de China. El Departamento de Salud del Estado de Nueva York y los departamentos de salud locales determinan si un niño o miembro de personal que ha viajado y que no tiene síntomas debe quedarse en casa.

Información importante de salud para quienes han viajado recientemente a Wuhan, provincia de Hubei, China

Si un niño u otra persona en su programa viajó recientemente a Wuhan, China, y está enfermo con fiebre, tos o tiene dificultad para respirar; o si desarrolla síntomas dentro de los 14 días de viajar allí, la(s) persona(s) afectadas debe(n) hacer lo siguiente:

- Buscar atención médica de inmediato. Llame con anticipación y comparta información sobre el viaje y los síntomas que tiene.
 - Evite contacto con otras personas.
 - Quédese en casa, excepto para buscar atención médica.
 - Los CDC recomiendan que los viajeros eviten todos los viajes no esenciales a China.
 - Cúbrase su boca y nariz con un pañuelo desechable o su manga (no sus manos) cuando tosa o estornude.
 - Lávese las manos con frecuencia con jabón y agua tibia durante al menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponibles, use un desinfectante para manos a base de alcohol que contenga al menos 60 por ciento de alcohol.
 - Póngase en contacto con su departamento de salud local.
- **Individuos que han regresado de China continental después del 2 de febrero de 2020:** El gobierno federal ha emitido un requisito de hasta 14 días de cuarentena obligatoria o de autocuarentena monitoreada (dependiendo de las áreas de viaje en China) para las personas que regresen de China continental después del 2 de febrero de 2020. Esto significa que los niños y el personal afectados NO deben presentarse al trabajo ni a los programas de cuidado infantil hasta 14 días después de salir de China continental. El número de días depende de su última fecha en China continental. Las personas deben comunicarse con su departamento de salud local.
- **Individuos que han regresado de China continental antes del 2 de febrero de 2020 y no tienen síntomas de enfermedad:** Los niños y el personal del programa de cuidado infantil que regresaron a los EE.UU. desde China continental antes del 2 de febrero de 2020 y no tienen síntomas de enfermedad, pueden regresar a programas de cuidado infantil de inmediato.

- **Personas que han regresado de China continental en las últimas dos semanas y tienen fiebre o tos o falta de aire:** Las personas deben llamar a su proveedor médico e informar sus síntomas e historial de viaje. No deben asistir a programas de cuidado infantil hasta que hayan sido evaluados por un médico y se les haya informado que ya no están enfermos. Si un niño u otra persona presenta síntomas mientras está en su programa, siga el plan de su programa para aislar a una persona enferma hasta que la persona haya abandonado las instalaciones o establecimiento y éstas se hayan desinfectado adecuadamente.

Esta es una situación emergente que cambia rápidamente. Si tiene preguntas, comuníquese con su departamento de salud local o con la línea directa del Nuevo Coronavirus del Departamento de Salud del Estado de Nueva York al **1-888-364-3065**.

Le pedimos que se mantenga al día sobre el nuevo coronavirus, el tratamiento de la enfermedad y su prevención visitando los siguientes sitios web:

Recursos adicionales

Sitio web del CDC, dedicado al nuevo coronavirus <https://www.cdc.gov/nCoV>.

Departamento de Salud del Estado de Nueva York, sitio web dedicado al nuevo coronavirus:

<https://www.health.ny.gov/diseases/communicable/coronavirus/>

Directorio de departamentos de salud locales del Departamento de Salud del Estado de Nueva York

https://www.health.ny.gov/contact/contact_information/

Oficina de Servicios para Niños y Familias del Estado de Nueva York: <https://ocfs.ny.gov/main/>

Gracias por sus continuos esfuerzos en proteger a los niños y mantenerlos seguros.

Atentamente,



Janice Molnar, Ph.D.

Comisionada Adjunta

División de Servicios de Cuidado Infantil